

阅听系列



德语学习侦探故事 A2-B1水平

附录音



Gefährlicher Einkauf Ein Fall für Patrick Reich

名侦探 Patrick Reich 断案记之

投毒谋财案

江苏教育出版社
JIANGSU EDUCATION PUBLISHING HOUSE

Cornelsen

Gefährlicher Einkauf

Angela Deutscher und Mehmet Özdemir, ein deutsch-türkisches Liebespaar, werden terrorisiert. Kunden ihres Lebensmittelgeschäfts geraten in Gefahr. Constanze Zeigen wird Opfer einer Vergiftung. Ihr Lebenspartner Privatdetektiv Patrick Reich ermittelt.

Der Krimi ist illustriert und enthält viele Worterklärungen, landeskundliche Informationen, Rätsel und Aufgaben. Die beigelegte Audio-CD macht ihn zum vergnüglichen Hörerlebnis.

Im Mittelpunkt des unterhaltsamen Krimis für Leserinnen und Leser mit Deutsch-Vorkenntnissen (A2–B1) steht Privatdetektiv Patrick Reich. Er ist „der Mann für alle Fälle“. Von seinem Büro aus hat Patrick Reich einen herrlichen Blick über die documenta-Stadt Kassel, Ausgangspunkt „seiner“ Fälle.

《阅听系列》德语学习侦探故事按照泛欧语言水平参照框架对语言水平进行了准确的定位，为初级升中级、中级升高级的学员提供了理想的阅读理解和听力理解学习材料，尤其是对学员课外突破听力理解的瓶颈具有极大的作用。

《阅听系列》引进版插入了较难词汇的中文注解，善于集中学习单词的学习者可以先集中“消灭”每册书后词汇表中的大约100个生词。其他类型的学习者可以在阅读或听录音的同时查看每页上的注释。

祝大家

“阅”听越快乐！



ISBN 978-7-5499-0933-9



9 787549 909339

定价：22.00元(含光盘)

INHALT

Vorwort	4
Gefährlicher Einkauf	7
Übungen zu <i>Gefährlicher Einkauf</i>	44
Lösungen	53
Vokabel	54

Die beigelegte Audio-CD macht diesen Krimi auch zum vergnüglichen Hörerlebnis.

Sie können diese spannende Geschichte in Ihren CD-Spieler einlegen oder über einen mp3-Player zu Hause, bei einer Auto-, Zug- oder Busfahrt anhören und genießen.

GEFÄHRLICHER EINKAUF

Von Volker Borbein und Christian Baumgarten

Illustriert von Detlef Surrey

投毒谋财案

作者：V. 鲍拜因、C. 鲍姆嘉滕

插图：D. 苏莱

图书在版编目(CIP)数据

阅听系列. 德语学习侦探故事之投毒谋财案 / (德) 鲍拜因, (德) 鲍姆嘉滕著; 崔文超译. — 南京: 江苏教育出版社, 2011.9

ISBN 978-7-5499-0933-9

I. ①阅… II. ①鲍… ②鲍… ②崔… III. ①德语—阅读教学—自学参考资料②德语—听说教学—自学参考资料 IV. ①H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 174203 号

书 名 阅听系列·德语学习侦探故事之投毒谋财案
作 者 V.鲍拜因、C.鲍姆嘉滕
翻 译 崔文超
责任编辑 吉祖斌
出版发行 凤凰出版传媒集团
江苏教育出版社(南京市湖南路1号A楼 邮编 210009)
苏教网址 <http://www.1088.com.cn>
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
印 刷 苏州工业园区美柯乐制版印务有限责任公司(电话 0512-67606001)
厂 址 苏州工业园区娄封镇东兴路7-1号(邮编 215021)
开 本 890×1240 毫米 1/32
印 张 1.75
版 次 2011年9月第1版 2011年9月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5499-0933-9
定 价 22.00 元(含光盘)
盗版举报 025-83658551

苏教版图书若有印装错误可向承印厂调换
提供盗版线索者给予重奖

INHALT

Vorwort	4
Gefährlicher Einkauf	7
Übungen zu <i>Gefährlicher Einkauf</i>	44
Lösungen	53
Vokabel	54

Die beigelegte Audio-CD macht diesen Krimi auch zum vergnüglichen Hörerlebnis.

Sie können diese spannende Geschichte in Ihren CD-Spieler einlegen oder über einen mp3-Player zu Hause, bei einer Auto-, Zug- oder Busfahrt anhören und genießen.

VORWORT

Angela Deutscher und Mehmet Özdemir, ein deutsch-türkisches Liebespaar, werden **terrorisiert**. Kunden ihres Lebensmittelgeschäfts geraten in Gefahr. Constanze Zeigen wird Opfer einer Vergiftung. Ihr Lebenspartner Privatdetektiv Patrick Reich ermittelt.

Die Hauptpersonen dieser Geschichte sind:



Angela Deutscher
Verliebt sich in Mehmet.
Das hat Folgen.



Markus Rache
Exfreund von Angela. Will er um
jeden Preis Angela zurückholen?

Mehmet Özdemir
Inhaber eines Lebensmittelgeschäfts
mit Imbiss. Wer will ihn ruinieren?





Achim Maske

Vermögensberater von Mehmet
und Stammkunde. Verdient er
das Vertrauen seiner Kunden?

107 7 94 2

Patrick Reich
Detektiv in Berlin.
Er hat Angst um Constanze.



Constanze Zeigen
Lebensgefährtin von Patrick.
Sie kommt in Lebensgefahr.

Ort der Handlung: Berlin, Bergmannstraße, in Kreuzberg*

*www.bergmannstrasse.de



KAPITEL | 1

„Deutschlandradio¹. Es ist 6.30 Uhr. Sie hören die Nachrichten.“

Angela wacht auf. Markus schläft noch. Sie schaltet den Radiowecker aus. Sie steht leise auf, schließt die
5 Schlafzimmertür und geht in das Badezimmer. In der Küche wartet schon ihr Kater Moritz auf sie. Sie bereitet das Frühstück vor. Eine halbe Stunde später steht Markus im Anzug vor ihr. „Guten Morgen, ich habe nicht viel Zeit, ich muss früher in die Bank. Ich habe gegen Abend noch
10 einen Gesprächstermin. Warte nicht auf mich. Es kann spät werden.“

Schnell trinkt Markus eine Tasse Kaffee, nimmt seinen Laptop und seine Tasche. Ohne ein liebes Wort, ohne eine
Umarmung verlässt er die Wohnung.

15 Traurig bleibt Angela am Frühstückstisch sitzen.

„Er hat weder meine neue Frisur noch meine neue Bluse bemerkt“, sagt sie zu Kater Moritz, der auf dem Boden liegt. Sie steht auf und stellt das Geschirr in die
Geschirrspülmaschine.

20 „Wie soll das mit Markus und mir nur weitergehen?“ Moritz streicht um ihre Beine.

Angela **verabschiedet sich von** Moritz und geht zur Arbeit. Sie arbeitet als Kundenberaterin in einer Softwarefirma.

1 Deutschlandfunk, www.dradio.de

Der Umgang mit Menschen macht ihr Spaß. Die Arbeit an diesem Tag **lenkt** sie **ab**.

In der Mittagspause geht sie gegenüber in den türkischen Laden mit **Imbiss**. Hier isst sie meistens einen frischen Salat. Manchmal gönnt sie sich einen Döner. Mehmet Özdemir, Inhaber des Lebensmittelgeschäftes, und Angela Deutscher haben **sich angefreundet**. Beide empfinden für einander mehr als nur Sympathie.

„Die Bluse steht dir gut und die Frisur macht einen neuen Typ aus dir.“

Angela weiß, dass sie für ihre Größe etwas zu dick ist. „Danke, Mehmet, für dein liebes Kompliment. Markus ist das nicht aufgefallen.“

Angela schaut auf ihre Armbanduhr. „Ich muss zurück ins Büro.“ Sie zahlt und verlässt das Geschäft in der Bergmannstraße.

„Komm doch heute Abend vorbei, dann können wir uns unterhalten“, ruft Mehmet ihr hinterher. „Ich warte auf dich.“

Angela dreht sich um.

„Gerne“, sagt sie und ist über ihre Antwort selbst überrascht.

„Ich freue mich, dass du gekommen bist“, **strahlt** Mehmet sie **an**.

„Es tut gut, mit jemandem zu sprechen. Seit Markus die neue Stelle hat, ist er wie verändert. Früher sind wir öfter mit Freunden ausgegangen. Als Abteilungsleiter bei der Bank sind ihm die alten Freunde nicht mehr gut genug. Ich erkenne ihn nicht wieder. Er hat sich total verändert. Er redet kaum noch mit mir. Keine Umarmung, kein Lächeln, kein Kuss, keine Zärtlichkeit. Ich mache den Haushalt, koche, putze, wasche die Wäsche. Für ihn ist das alles selbstverständlich. Nie fragt er, ob er mir helfen kann.“

„Möchtest du ein Glas Rotwein?“, fragt Mehmet etwas verlegen.

Er schenkt ein Glas Wein ein.

„Auf uns?“, fragt Mehmet. Angela antwortet, „Ja. In deiner Gegenwart fühle ich mich wohl.“



KAPITEL | 2



„Wo warst du denn so lange? Ich warte seit Stunden auf dich.“

Markus Rache, der Lebensgefährte von Angela, ist sauer. Angela schaut ihn an.

5 „Und ich? Wie oft sitze ich hier und warte mit dem Essen auf dich? Ich weiß nie, wann du nach Hause kommst. Wenn du es genau wissen willst: Heute Abend habe ich mich mit Constanze und Mehmet unterhalten. Warum diese Aufregung so plötzlich? Dich interessiert doch seit
10 langem nicht mehr, was ich mache!“

Angela redet ohne Unterbrechung. Ihre ganze Frustration platzt aus ihr heraus.

„Jeder geht seinen eigenen Weg. Schon lange haben wir nichts mehr gemeinsam unternommen. Wir leben nicht
15 mehr miteinander, sondern nebeneinander. Dein Job ist dir wichtiger geworden als ich.“

„Sei nicht ungerecht, Angela. Du erfährst am eigenen Leib, dass die **Anforderungen** im Beruf immer größer und härter werden. Immer weniger Berufstätige müssen immer mehr arbeiten.“

- 5 „Ja, das stimmt. Anderen Menschen geht es allerdings auch so. Aber muss unsere Beziehung darunter leiden? Du hast keine Zeit mehr für mich. Bestenfalls sehe ich dich morgens, und dann auch nur für wenige Minuten. Haben wir uns nichts mehr zu sagen? Was ist aus unseren Plänen, 10 unseren Träumen geworden? Wie soll unsere Zukunft aussehen? Wir wollten eine Familie gründen.“

Markus hat Mühe, sich zu beherrschen. Seine Stimme **zittert**.

- 15 „Du machst mir **Vorwürfe**? Was ist in dich gefahren? Bisher hast du dich nicht beklagt.“

- „Doch Markus, du hast nur nicht bemerkt, wie unglücklich ich bin. Du warst, nein, du bist mit dir und mit deinem Job beschäftigt. Mit sonst nichts. Mit dir und deinem Job. Erinnerst du dich an meinen letzten 20 Geburtstag?“

„Ja, warum? Natürlich erinnere ich mich.“

„Erinnerst du dich an das Geschenk, das du mir gemacht hast?“

- 25 „Ja. Ein **Bügeleisen** und eine **Personenwaage**. Was soll die Frage?“

„Siehst du, du verstehst nichts.“

„Empfindest du gar nichts mehr für mich? Willst du die gemeinsamen Jahre einfach so wegwerfen?“, fragt Markus überrascht und beleidigt.

Angela schweigt.

5 „Du hast ein **Verhältnis** mit einem anderen Mann! Gib es zu! Wie heißt er? Seit wann kennt ihr euch? Trefft ihr euch heimlich hinter meinem Rücken?“

„Markus, du hast nichts verstanden. Ein Zusammenleben hat keinen Sinn mehr.“

10 Angela sieht Markus in die Augen.
Markus wird weiß wie die Wand.

„Das wirst du **bereuen**, Angela, bitter bereuen.“

Mehr sagt er nicht. Nur: „Das wirst du bereuen.“

Angela bekommt Angst.



Angela und Mehmet haben nach langen Gesprächen **beschlossen**, zusammen zu leben.

Sie ist mit ihrem Kater Moritz in die Wohnung von Mehmet gezogen.

5 Sie ist glücklich.

An der Volkshochschule² in der Wassertorstraße lernt Angela in einem Kurs die türkische Sprache.

10 „Wir machen eine kleine Pause“, sagt Sevil Akman, die türkische Kursleiterin. Die Teilnehmer, zehn Frauen und zwei Männer, stehen auf. Sie sprechen miteinander. Die Kursteilnehmer reden sich mit Vornamen an. Das hat Sevil Akman vorgeschlagen. Auf den Tischen stehen Namensschilder. Constanze sitzt im Kurs neben Angela.

2 www.vhs-friedrichshain-kreuzberg.de/kurse/sprachkurse.html

Sie kennen sich aus dem türkischen Geschäft, in dem Constanze und Patrick gerne einkaufen.

Zwischen Angela und Constanze besteht ein freundschaftliches Verhältnis.

- 5 „Ich finde es richtig, dass du dich von Markus getrennt hast. So konnte es nicht weitergehen. Das ist ganz schön mutig von dir, so schnell eine neue Beziehung **einzu**gehen und zusammen zu ziehen. Oder?“

Erwartungsvoll sieht Constanze ihre Freundin an.

- 10 Angela lässt sich mit der Antwort Zeit. Nachdenklich antwortet sie:

„Das stimmt. Ich bin selbst überrascht, aber es ist halt passiert. Mehmet schenkt mir die Aufmerksamkeit, die
115 Markus mir nicht mehr gibt. Er ist höflich, **zu**vorkom-
15 **mend** und liebevoll. Er **um**wirbt mich. Ich bin in ihn verliebt.“

Angela lacht. „Außerdem ist Mehmet der beste Türkischlehrer, den du dir vorstellen kannst.“

„Kann ich. Im Kurs bist du die Beste.“

- 20 Constanze **beneidet** ihre Freundin. Ihr fällt Türkisch schwer. Als Sozialpädagogin an einer Schule mit einem hohen Ausländeranteil muss sie so schnell wie möglich die Sprache lernen, die viele Schüler sprechen. Sie hat schlechte